



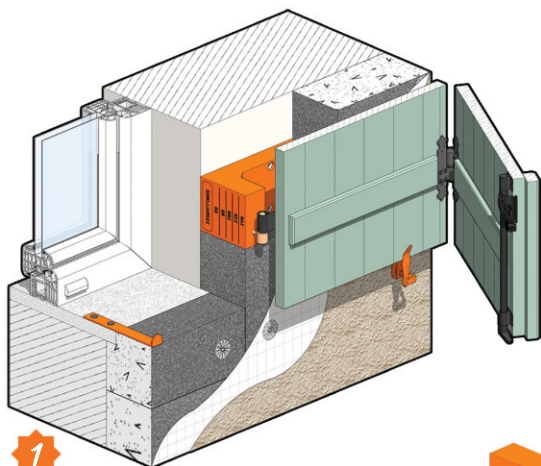
ISORALLONGE

LE DÉPORT SUR MESURE

EQUERRE DE FIXATION - TRAWIK PU

MANUEL D'INSTALLATION

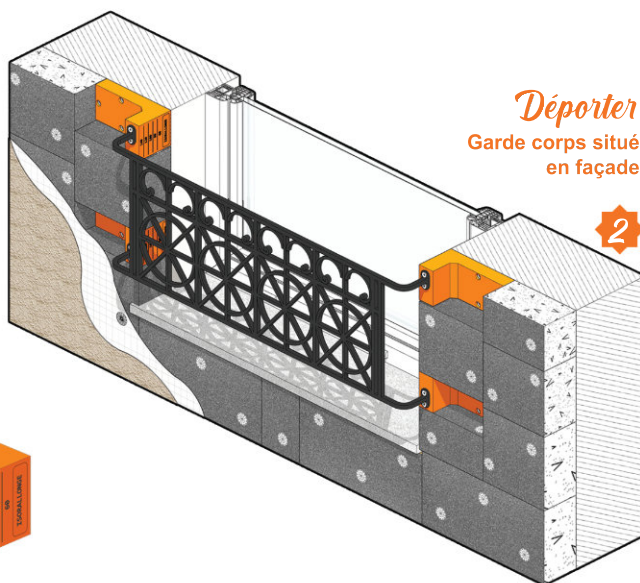
(FICHE TECHNIQUE)



1

Déporter un volet battant

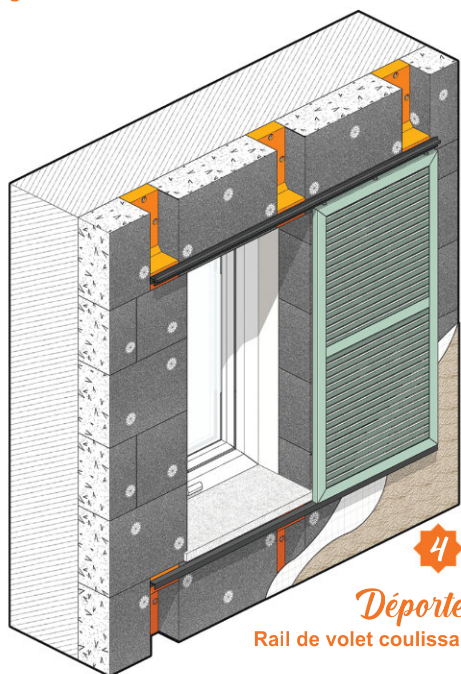
Création d'un nouveau gond de volet battant pour toute configuration de gond existant



2

Déporter

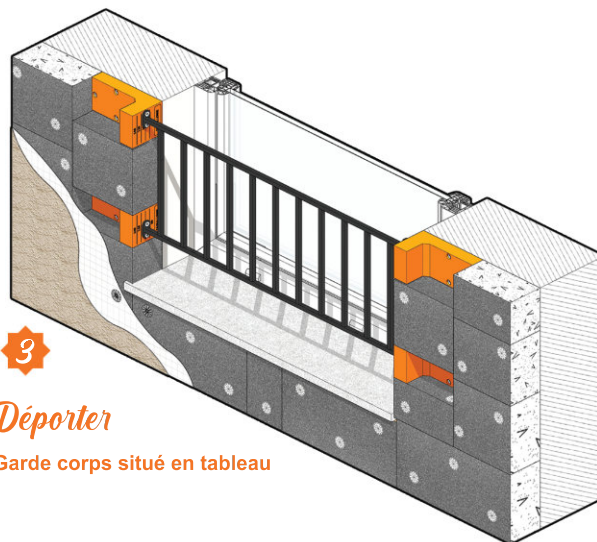
Garde corps situé en façade



4

Déporter

Rail de volet coulissant



3

Déporter

Garde corps situé en tableau



VIDÉO



Deutsches Institut für Bautechnik
DIBt

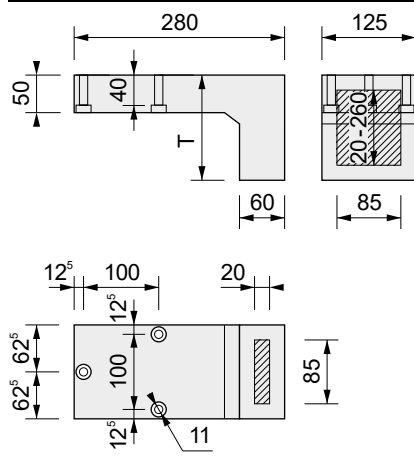
Produit sous avis technique européen

www.isorallonge.com

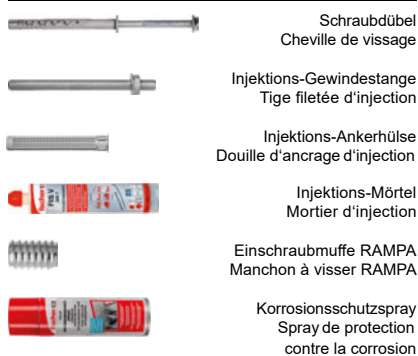




Abmessungen / Dimensions



Befestigungsmaterial Matériel de fixation



Beschreibung

Tragwinkel TRA-WIK®-PU eignen sich für wärmebrückenfreie Fremdmontagen in Wärmedämmverbundsystemen, hinterlüfteten Fassaden, Innendämmungen usw. Tragwinkel TRA-WIK®-PU bestehen aus schwarz eingefärbtem, fäulnisbeständigem und FCKW-freiem PU-Hartschaum (Polyurethan) mit drei eingeschäumten Unterlegscheiben.

Abmessungen	
Grundfläche:	280 x 125 mm
Typen T:	60 – 300 mm
Nutzfläche in der Leibung	85 x (20 – 260) mm
Nutzfläche auf der Fassade:	85 x 20 mm
Lochabstand:	100 x 100 mm
Raumgewicht PU:	550 kg/m ³

Befestigungsmaterial	
Schraubdübel:	SXRL 10 x 120 FUS
Bohrdurchmesser:	10 mm
min. Bohrtiefe:	80 mm
min. Verankerungstiefe:	70 mm

Gewindestange:	FISA M8 x 130
Injektions-Mörtel:	FIS
Bohrdurchmesser:	10 mm
min. Bohrtiefe:	60 mm
min. Verankerungstiefe:	60 mm

Gewindestange:	FISA M8 x 150
Ankerhülse:	FIS H 12 x 85 K
Injektions-Mörtel:	FIS
Bohrdurchmesser:	12 mm
min. Bohrtiefe:	95 mm
min. Verankerungstiefe:	85 mm

Einschraubmuffe:	RAMPA SK M8 x 30 RAMPA SK M10 x 30
------------------	---------------------------------------

Korrosionsschutzspray:	FTC-CP
------------------------	--------

Description

Les équerres TRA-WIK®-PU conviennent pour les montages ultérieurs sans pont thermique dans des systèmes thermo-isolants, les façades ventilées, les isolations intérieures, etc.

Les équerres TRA-WIK®-PU sont composées de mousse PU (polyuréthane) rigide, imputrescible, teintée en noir et sans CFC renforcée par trois rondelles de serrage.

Dimensions	
Surface de base:	280 x 125 mm
Types T:	60 – 300 mm
Surface utile dans l'embrasement:	85 x (20 – 260) mm
Surface utile sur la façade:	85 x 20 mm
Distance de trou:	100 x 100 mm
Poids spécifique PU:	550 kg/m ³

Matériel de fixation	
Cheville de vissage:	SXRL 10 x 120 FUS
Diamètre de perçage:	10 mm
Profondeur de perçage min.:	80 mm
Profondeur d'ancrage min.:	70 mm

Tige filetée:	FISA M8 x 130
Mortier d'injection:	FIS
Diamètre de perçage:	10 mm
Profondeur de perçage min.:	60 mm
Profondeur d'ancrage min.:	60 mm

Tige filetée:	FISA M8 x 150
Douille d'ancrage:	FIS H 12 x 85 K
Mortier d'injection:	FIS
Diamètre de perçage:	12 mm
Profondeur de perçage min.:	95 mm
Profondeur d'ancrage min.:	85 mm

Manchon à visser:	RAMPA SK M8 x 30 RAMPA SK M10 x 30
-------------------	---------------------------------------

Spray de protection contre la corrosion:	FTC-CP
--	--------

Montage

Tragwinkel TRA-WIK®-PU dürfen vor dem Einbau keine Beschädigungen aufweisen welche die statische Tragfähigkeit beeinträchtigen und dürfen nicht über längere Zeit der Witterung ausgesetzt worden sein. Jegliche Abänderung der Tragwinkel TRA-WIK®-PU kann die Tragfähigkeit beeinträchtigen und ist deshalb zu unterlassen. Eine Ausnahme bildet das Kürzen der Tragwinkel TRA-WIK®-PU in der Dicke.

Die Auskrantung der Tragwinkel TRA-WIK®-PU darf maximal 80 mm betragen.

Tragwinkel TRA-WIK®-PU können vor oder mit dem Kleben der Dämmplatten versetzt werden.

Montage

Avant le montage, les équerres TRA-WIK®-PU ne doivent présenter aucune détérioration qui compromette la force portante et ne doivent pas avoir été soumises pendant une assez longue durée aux contraintes atmosphériques. Toute modification des équerres TRA-WIK®-PU peut porter préjudice à la force portante et ne doit donc pas être entreprise. Le raccourcissement des équerres TRA-WIK®-PU dans l'épaisseur constitue une exception.

Le débord des équerres TRA-WIK®-PU ne doit pas dépasser 80 mm au maximum.

Les équerres TRA-WIK®-PU peuvent être posées avant ou avec le collage des panneaux isolants.



Montage mit Schraubdübel und Klebemörtel
Höhe mittig Tragwinkel TRA-WIK®-PU auf Mauerwerk einzeichnen.

Montage avec cheville de vissage et mortier adhésif
Tracer sur le mur la hauteur du milieu de l'équerre TRA-WIK®-PU.



Setzlehre auf gewünschtes Rahmensichtmass einstellen.

Régler le gabarit de positionnement en fonction de la partie visible du cadre souhaitée.



Setzlehre auf Tragwinkel TRA-WIK®-PU aufschieben.

Faire glisser le gabarit de positionnement sur l'équerre TRA-WIK®-PU.



Tragwinkel TRA-WIK®-PU mit aufgeschobener Setzlehre auf die eingezeichnete Höhe halten und Setzlehre bis an den Fensterrahmen führen. Der Strich auf dem Mauerwerk muss durch den mittigen Schlitz in der Setzlehre sichtbar sein. Der Anschlag muss am Fensterrahmen sauber aufliegen.

Maintenir l'équerre TRA-WIK®-PU combiné au gabarit de positionnement à la hauteur indiquée et conduire le gabarit de positionnement jusqu'au cadre de la fenêtre. Le trait sur le mur doit être visible à travers la fente centrale du gabarit de positionnement. Celui-ci doit venir buter proprement contre le cadre de la fenêtre.



Erstes Bohrloch bohren. Mauerwerke mit Lochsteinen ohne Schlag bohren. Schraubdübel in das dementsprechende Loch stecken und Tragwinkel TRA-WIK®-PU fixieren.

Percer le premier trou. Percer les murs en brique creuse sans frappe. Placer la cheville à vissage dans le trou correspondant et fixer l'équerre TRA-WIK®-PU.

Zweites Bohrloch bohren. Schraubdübel in das dementsprechende Loch stecken und Tragwinkel TRA-WIK®-PU fixieren.

Percer le deuxième trou. Placer la cheville à vissage dans le trou correspondant et fixer l'équerre TRA-WIK®-PU.

Drittes Bohrloch bohren. Schraubdübel in das dementsprechende Loch stecken und Tragwinkel TRA-WIK®-PU fixieren.

Percer le troisième trou. Placer la cheville à vissage dans le trou correspondant et fixer l'équerre TRA-WIK®-PU.



Auf die Klebefläche des Tragwinkels TRA-WIK®-PU Klebemörtel aufziehen.

Element muss vollflächig auf den tragfähigen Untergrund verklebt werden.

Verbrauch pro Tragwinkel TRA-WIK®-PU bei einer Schichtdicke von 5 mm: 0.25 kg

Etaler du mortier adhésif sur la surface de collage d'équerre TRA-WIK®-PU.

L'élément doit être collé sur toute la surface sur le support stable.

Consommation par équerre TRA-WIK®-PU pour une épaisseur de la couche de 5 mm: 0.25 kg



Schraubdübel versetzen.

Nach dem Aushärten des Klebemörtels Schraubdübel nochmals anziehen.

Bei Bedarf Schraubdübel mit Korrosionsschutzspray besprühen.

Poser les chevilles de vissage.

Une fois le durcissement du mortier adhésif terminé, serrer à nouveau les chevilles de vissage.

Si nécessaire, vaporiser un spray de protection contre la corrosion sur les chevilles de vissage.



Dämmplatten fugenfrei anpassen.

Adapter les panneaux isolants sans joints.



Tragwinkel TRA-WIK®-PU fassadenbündig ablängen.

Couper l'équerre TRA-WIK®-PU en longueur à ras de la façade.



Genaue Lage markieren, damit der Tragwinkel TRA-WIK®-PU nach dem Aufbringen der Putzbeschichtung wieder auffindbar ist.

Marquer la position exacte afin que l'équerre TRA-WIK®-PU puisse être retrouvé après la pose de l'enduit.



Montage mit dem Kleben der Dämmplatte
Tragwinkel TRA-WIK®-PU mit einer Stich- oder Kappsäge auf erforderliche Dämmdicke ablängen.

Montage avec le collage du panneau isolant
Couper l'équerre TRA-WIK®-PU en longueur avec une scie sauteuse ou à onglet.



Auf die Klebefläche des Tragwinkels TRA-WIK®-PU Klebemörtel aufziehen.

Étaler du mortier adhésif sur la surface de collage d'équerre TRA-WIK®-PU.

Element muss vollflächig auf den tragfähigen Untergrund verklebt werden.

L'élément doit être collé sur toute la surface sur le support stable.

Verbrauch pro Tragwinkel TRA-WIK®-PU bei einer Schichtdicke von 5 mm:

0.25 kg

Consommation par équerre TRA-WIK®-PU pour une épaisseur de la couche de 5 mm:

0.25 kg



Tragwinkel TRA-WIK®-PU dämmplattenbündig anpressen.

Presser l'équerre TRA-WIK®-PU à ras des panneaux isolants.



Nach dem Aushärten des Klebemörtels Schraubdübel versetzen. Mauerwerke mit Lochsteinen ohne Schlag bohren.

Une fois le durcissement du mortier adhésif terminé, poser les chevilles de vissage. Percer les murs en brique creuse sans frappe.

Bei Bedarf Schraubdübel mit Korrosionsschutzspray besprühen.

Si nécessaire, vaporiser un spray de protection contre la corrosion sur les chevilles de vissage.



Passstück aus Dämmplattenmaterial für vorhandene Aussparung zuschneiden, Klebemörtel aufziehen und dämmplattenbündig anpressen.

Découper l'adaptateur en matériau de panneau isolant pour un évidement existant, étaler du mortier adhésif et presser fort à fleur des panneaux isolants.

Genaue Lage markieren, damit der Tragwinkel TRA-WIK®-PU nach dem Aufbringen der Putzbeschichtung wieder auffindbar ist.

Marquer la position exacte afin que l'équerre TRA-WIK®-PU puisse être retrouvé après la pose de l'enduit.



Montage mit Gewindestange und Klebemörtel
Erstes Bohrloch anzeichnen und bohren.
Mauerwerke mit Lochsteinen ohne Schlag bohren.

Montage avec tige filetée et mortier adhésif
Marquer le premier trou de forage et percer. Percer les murs en brique creuse sans frappe.



Mit Hilfe der Bohrlehre UMP® / TRA-WIK® / TWL® zweites Bohrloch bohren. Um die Bohrlehre zu fixieren eine Injektions-Gewindestange in das erste Loch stecken.

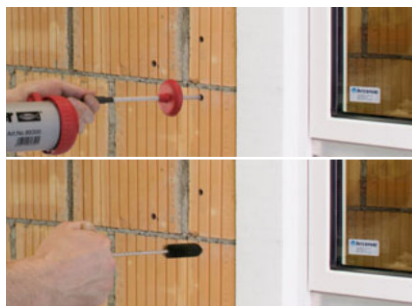
A l'aide du gabarit de perçage UMP® / TRA-WIK® / TWL® percer un deuxième trou de forage. Insérer une tige filetée d'injection dans le premier trou pour fixer le gabarit de perçage.

Mit Hilfe der Bohrlehre UMP® / TRA-WIK® / TWL® drittes Bohrloch bohren. Um die Bohrlehre zu fixieren eine Injektions-Gewindestange in das zweite Loch stecken.

A l'aide du gabarit de perçage UMP® / TRA-WIK® / TWL® percer un troisième trou de forage. Insérer une tige filetée d'injection dans le deuxième trou pour fixer le gabarit de perçage.

Bei Lochsteinen müssen die Bohrlöcher auf den Durchmesser der Injektions-Ankerhülse aufgebohrt werden.

Dans le cas de briques creuses, les trous doivent être réalisés au diamètre de la douille d'ancrage d'injection.



Bohrlöcher müssen gründlich vom Bohrstaub gereinigt werden.

Les trous percés doivent être soigneusement dépoussiérés.

Reinigungsvorgang bei Beton oder Vollsteinen:

4x ausblasen
4x ausbürsten
4x ausblasen

Opération de nettoyage dans le cas de béton ou de blocs pleins:

4x nettoyer en soufflant
4x brosser
4x nettoyer en soufflant



Gewindestangen setzen und genau ausrichten. Injektions-Mörtel aushärten lassen. Bei Mauerwerk mit Lochsteinen müssen zwingend Injektions-Ankerhülsen verwendet werden.

Poser les tiges filetées et les ajuster exactement. Laisser durcir le mortier d'injection. Pour les maçonnerie de briques creuses, il faut utiliser impérativement des douilles d'ancrage à injection.

Verbrauch pro Tragwinkel TRA-WIK®-PU
Mauerwerk (mit Ankerhülse): 60 ml
Beton (ohne Ankerhülse): 18 ml

Consommation par équerre TRA-WIK®-PU
Maçonnerie (avec douille d'ancrage): 60 ml
Béton (sans douille d'ancrage): 18 ml



Auf die Klebefläche des Tragwinkels TRA-WIK®-PU Klebemörtel aufziehen. Element muss vollflächig auf den tragfähigen Untergrund verklebt werden.

Etaler du mortier adhésif sur la surface de collage d'équerre TRA-WIK®-PU. L'élément doit être collé sur toute la surface sur le support stable.

Verbrauch pro Tragwinkel TRA-WIK®-PU bei einer Schichtdicke von 5 mm: 0.25 kg

Consommation par équerre TRA-WIK®-PU pour une épaisseur de la couche de 5 mm: 0.25 kg



Versetzen des Tragwinkels TRA-WIK®-PU. Nach dem Aushärten des Klebemörtels Muttern nochmals anziehen.

Bei Bedarf Gewindestangen mit Korrosionsschutzspray besprühen.

Placement de l'équerre TRA-WIK®-PU. Une fois le durcissement du mortier adhésif terminé, reserrer à nouveau les écrous.

Si nécessaire, vaporiser un spray de protection contre la corrosion sur les tiges filetées.



Dämmplatten fugenfrei anpassen.

Adapter les panneaux isolants sans joints.



Tragwinkel TRA-WIK®-PU fassadenbündig ablängen.

Couper l'équerre TRA-WIK®-PU en longueur à ras de la façade.



Genaue Lage markieren, damit der Tragwinkel TRA-WIK®-PU nach dem Aufbringen der Putzbeschichtung wieder auffindbar ist.

Marquer la position exacte afin que l'équerre TRA-WIK®-PU puisse être retrouvé après la pose de l'enduit.

Nachträgliche Arbeiten

Tragwinkel TRA-WIK®-PU können mit handelsüblichen Beschichtungsmaterialien für Wärmedämmverbundsysteme ohne Voranstrich beschichtet werden.

Anbauteile können auf die Putzbeschichtung montiert werden.

In diesem Fall muss die Beschichtung den Druckkräften, welche durch das Anbauteil entstehen, standhalten.

Für die Verschraubung in die Tragwinkel TRA-WIK®-PU eignen sich Einschraubmuffen oder Holzschrauben.

Travaux ultérieurs

Les équerres TRA-WIK®-PU peuvent être recouvertes avec des matériaux de revêtement classiques pour des systèmes composites de calorifugeage sans peinture primaire.

Les pièces rapportées peut être monté sur le revêtement de crépi.

Dans ce cas le revêtement doit résister aux forces de pression qui se forment du fait de la pièce rapportée.

Des douilles à visser ou des vis à bois conviennent au vissage dans les équerres TRA-WIK®-PU.



Bohrdurchmesser	
Einschraubmuffen RAMPA	
SK M8 x 30:	14.5 mm
Einschraubmuffen RAMPA	
SK M10 x 30:	16.5 mm
Holzschrauben Ø 10 mm:	6.0 mm

Diamètre de perçage	
Douilles à visser RAMPA	
SK M8 x 30:	14.5 mm
Douilles à visser RAMPA	
SK M10 x 30:	16.5 mm
Vis à bois Ø 10 mm:	6.0 mm



Anbauteil in den Tragwinkel TRA-WIK®-PU verschrauben.

Die Verschraubungstiefe in den Tragwinkel TRA-WIK®-PU bei Verwendung von Einschraubmuffen muss mindestens 30 mm, bei Holzschrauben mindestens 60 mm betragen.

Für die Bestimmung der gesamten Verschraubungstiefe muss die genaue Dicke der Beschichtung auf dem Tragwinkel TRA-WIK®-PU bekannt sein. Die notwendige Schraubenlänge ergibt sich aus der Verschraubungstiefe, der Dicke der Beschichtung und der Dicke des Anbauteils.

Anziehmoment M_A	
Einschraubmuffen RAMPA	
SK M8 x 30:	9.0 Nm
Einschraubmuffen RAMPA	
SK M10 x 30:	12.0 Nm
Holzschrauben Ø10 mm, Setztiefe 60 mm:	20.0 Nm

Für die Anziehmomente der Schrauben sind die Herstellerangaben zu berücksichtigen.

Visser la pièce rapportée dans l'équerre TRA-WIK®-PU.

La profondeur de vissage dans l'équerre TRA-WIK®-PU doit être d'au moins 30 mm dans le cas des douilles à visser et de 60 mm pour les vis à bois.

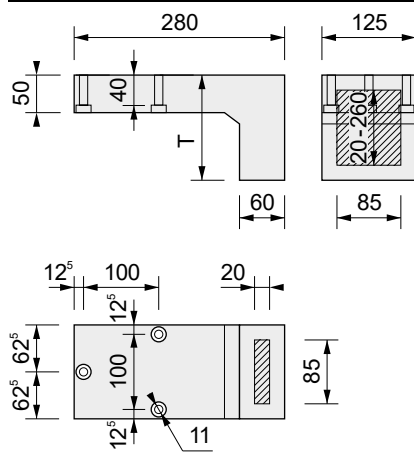
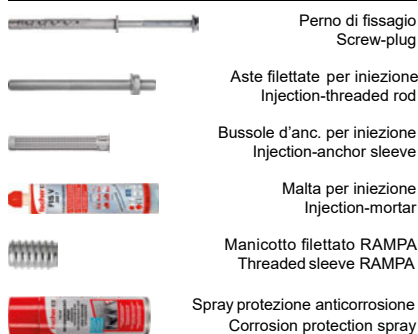
Pour déterminer la profondeur totale de vissage il faut connaître l'épaisseur précise du revêtement sur l'équerre TRA-WIK®-PU. La longueur nécessaire de la vis résulte de la profondeur de vissage, de l'épaisseur du revêtement et de l'épaisseur de la pièce rapportée.

Couple de serrage M_A	
Douilles à visser RAMPA	
SK M8 x 30:	9.0 Nm
Douilles à visser RAMPA	
SK M10 x 30:	12.0 Nm
Vis à bois Ø10 mm, profondeur de pose 60 mm:	20.0 Nm

Pour les couples de serrage des vis, on doit tenir compte des indications du constructeur.



Dimensioni / Dimensions

Materiale di fissaggio
Fastening material

Descrizione

Staffe di montaggio TRA-WIK®-PU sono previste per il montaggio esterno di elementi senza ponti termici in sistemi di isolamento termico, pareti ventilate, sistemi di isolamento interno, ecc.

Staffe di montaggio TRA-WIK®-PU sono realizzati in schiuma poliuretanica rigida imputrescibile, senza CFC, tinta in massa in colore nero con tre rondelle schiumate.

Dimensioni

Superficie di base:	280 x 125 mm
Tipi T:	60 – 300 mm
Superficie utile nell'intradosso:	85 x (20 – 260) mm
Superficie utile sulla superficie della facciata:	85 x 20 mm
Distanza del foro:	100 x 100 mm
Peso specifico PU:	550 kg/m ³

Materiale di fissaggio

Perno di fissaggio:	SXRL 10 x 120 FUS
Diametro di perforazione:	10 mm
Profondità utile min.:	80 mm
Profondità di ancoraggio min.:	70 mm

Aste filettate:	FISA M8 x 130
Malta per iniezione:	FIS
Diametro di perforazione:	10 mm
Profondità utile min.:	60 mm
Profondità di ancoraggio min.:	60 mm

Aste filettate:	FISA M8 x 150
B. d'ancoraggio:	FIS H 12 x 85 K
Malta per iniezione:	FIS
Diametro di perforazione:	12 mm
Profondità utile min.:	95 mm
Profondità di ancoraggio min.:	85 mm

Manicotto filettato:	RAMPA SK M8 x 30 RAMPA SK M10 x 30
----------------------	---------------------------------------

Spray protezione anticorrosione:	FTC-CP
----------------------------------	--------

Description

Supporting brackets TRA-WIK®-PU are suitable for thermal bridge-free mounting in thermal insulation composite systems, rear-ventilated façades, interior insulations etc.

Supporting brackets TRA-WIK®-PU are made of black-coloured, rot-resistant and CFC-free PU-rigid foam (polyurethane) with three embedded washers.

Dimensions

Base surface:	280 x 125 mm
Types T:	60 – 300 mm
Useable surface area in the reveal:	85 x (20 – 260) mm
Usable surface area on the façade surface:	85 x 20 mm
Hole distance:	100 x 100 mm
Volumetric weight PU:	550 kg/m ³

Fastening material

Screw-plug:	SXRL 10 x 120 FUS
Bore hole diameter:	10 mm
Min. drilling depth:	80 mm
Min. anchoring depth:	70 mm

Threaded rod:	FIS A M8 x 130
Injection-mortar:	FIS
Bore hole diameter:	10 mm
Min. drilling depth:	60 mm
Min. anchoring depth:	60 mm

Threaded rod:	FIS A M8 x 150
Anchor sleeve:	FIS H 12 x 85 K
Injection-mortar:	FIS
Bore hole diameter:	12 mm
Min. drilling depth:	95 mm
Min. anchoring depth:	85 mm

Threaded sleeve:	RAMPA SK M8 x 30 RAMPA SK M10 x 30
------------------	---------------------------------------

Corrosion protection spray:	FTC-CP
-----------------------------	--------

Montaggio

Prima del montaggio assicurarsi che le staffe di montaggio TRA-WIK®-PU non presentino danni che possano compromettere la portata statica e che non siano state esposte alle intemperie per lungo tempo. Qualsiasi modifica delle staffe di montaggio TRA-WIK®-PU può avere effetti sulla capacità di carico ed è, pertanto, da evitare. Fa eccezione il caso dell'accorciamento nello spessore della staffe di montaggio TRA-WIK®-PU.

Lo sporto della squadra portante staffe di montaggio TRA-WIK®-PU non deve superare gli 80 mm.

Le staffe di montaggio TRA-WIK®-PU si possono posare prima o durante l'incollaggio dei pannelli isolanti.

Assembly

Supporting brackets TRA-WIK®-PU may not show any damages that negatively impact the static load bearing capacity and must not be exposed to the elements for an extended period of time. Every change in the supporting brackets TRA-WIK®-PU can negatively impact the carrying capacity and this should therefore not be done. An exception is if the thickness of the supporting brackets TRA-WIK®-PU is reduced.

The projection of the supporting brackets TRA-WIK®-PU should be a maximum of 80 mm.

Supporting brackets TRA-WIK®-PU can be offset before or at the same time as gluing the insulation boards.



Montaggio prima dell'incollaggio del pannello isolante

Marcare l'altezza nel punto centrale del staffa di montaggio TRA-WIK®-PU sul muro.

Mounting before gluing the insulation board

Draw the supporting bracket TRA-WIK®-PU onto the masonry at a mid-height position.



Regolare il calibro di posizionamento con la misura di telaio visibile desiderata.

Set the setting gauge to the desired visual frame dimensions.



Inserire il calibro di posizionamento sulla staffa di montaggio TRA-WIK®-PU.

Slide the setting gauge onto the supporting bracket TRA-WIK®-PU.



Tenere le staffe di montaggio TRA-WIK®-PU con il calibro di posizionamento inserito all'altezza marcata e portare il calibro di posizionamento a contatto con il telaio della finestra. Il segno sul muro deve essere visibile attraverso la fessura centrale del calibro di posizionamento. La battuta deve aderire bene al telaio della finestra.

Hold the the supporting bracket TRA-WIK®-PU with the setting gauge at the marked height and guide the setting gauge up to the window frame. The line drawn on the masonry must be visible through the centre slot in the setting gauge. The stop plate must sit flush on the window frame.



Praticare il primo foro. Trapanare i muri con mattoni forati senza utilizzare la funzione percussione. Inserire il perno di fissaggio nel foro corrispondente e fissare la staffa di montaggio TRA-WIK®-PU.

Drill the first hole. Drill the perforated masonry without impact. Insert the screw-plug into the corresponding hole, and secure the supporting bracket TRA-WIK®-PU.

Praticare il secondo foro. Inserire il perno di fissaggio nel foro corrispondente e fissare la staffa di montaggio TRA-WIK®-PU.

Drill the second bore hole. Insert the screw-plug into the corresponding hole, and secure the supporting bracket TRA-WIK®-PU.

Praticare il terzo foro. Inserire il perno di fissaggio nel foro corrispondente e fissare la staffa di montaggio TRA-WIK®-PU.

Drill the third hole. Insert the screw-plug into the corresponding hole, and secure the supporting bracket TRA-WIK®-PU.



Applicare della malta adesiva sulla superficie d'incollaggio della staffa di montaggio TRA-WIK®-PU.

L'elemento deve essere incollato coprendo la totalità della superficie sul fondo portante.

Consumo per staffa di montaggio TRA-WIK®-PU a fronte di uno strato con spessore pari a 5 mm: 0.25 kg

Apply adhesive mortar to the adhesive surface of the supporting bracket TRA-WIK®-PU.

Element must stuck together fully covered on the stable base.

Requirement per supporting bracket TRA-WIK®-PU by a layer thickness of 5 mm: 0.25 kg



Applicare il perni di fissaggio. Non appena indurita la malta, riserrare il perni di fissaggio

Se necessario, spruzzare lo spray protezione anticorrosione sulle perno di fissaggio.

Offset the screw-plugs. Once the mortar has matured, tighten the screw-plugs again.

If necessary, spray screw-plug with corrosion protection spray.



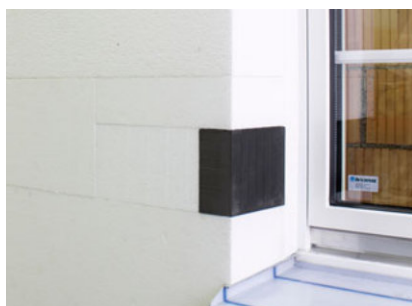
Adattare i pannelli isolanti senza fughe.

Match-up insulation boards free of joints.



Tagliare la staffa di montaggio TRA-WIK®-PU a filo facciata.

Cut the supporting bracket TRA-WIK®-PU flush with the façade.



Contrassegnare la posizione precisa, in modo che le staffe di montaggio TRA-WIK®-PU siano nuovamente individuabili dopo l'applicazione del rivestimento in intonaco.

Mark the precise location so that the supporting bracket TRA-WIK®-PU can still be located after the plaster has been applied.



Montaggio prima dell'incollaggio del pannello isolante
Regolare la staffa di montaggio TRA-WIK®-PU con un seghetto alternativo o una troncatrice, fino a ottenere lo spessore di isolamento necessario.

Mounting before gluing the insulation board
Cut the supporting bracket TRA-WIK®-PU to the required insulation thickness with a jigsaw or mitre saw.



Applicare della malta adesiva sulla superficie d'incollaggio della staffa di montaggio TRA-WIK®-PU.

Apply adhesive mortar to the adhesive surface of the supporting bracket TRA-WIK®-PU.

L'elemento deve essere incollato coprendo la totalità della superficie sul fondo portante.

Element must stuck together fully covered on the stable base.

Consumo per staffa di montaggio TRA-WIK®-PU a fronte di uno strato con spessore pari a 5 mm: 0.25 kg

Requirement per supporting bracket TRA-WIK®-PU by a layer thickness of 5 mm: 0.25 kg



Premere il staffa di montaggio TRA-WIK®-PU a filo dei pannelli isolanti.

Press the supporting bracket TRA-WIK®-PU so that it is flush with the insulation board.



Dopo l'indurimento della malta adesiva applicare i perni di fissaggio. Trapanare i muri con mattoni forati senza utilizzare la funzione percussione.

Once the adhesive mortar has matured, position screw-plugs. Drill the perforated masonry without impact.

Se necessario, spruzzare lo spray protezione anticorrosione sulle perno di fissaggio.

If necessary, spray screw-plug with corrosion protection spray.



Ritagliare l'adattatore del materiale del pannello isolante per la nicchia esistente, preparare della malta adesiva premere a fondo a filo dei pannelli isolanti.

Cut mating part for existing recess out of insulation board material. Apply adhesive mortar and press flush with the insulation board.

Contrassegnare la posizione precisa, in modo che le staffe di montaggio TRA-WIK®-PU siano nuovamente individuabili dopo l'applicazione del rivestimento in intonaco.

Mark the precise location so that the supporting bracket TRA-WIK®-PU can still be located after the plaster has been applied.



Montaggio con aste filettate e malta adesiva

Prima di praticare i fori, marcare i punti di foratura. Trapanare i muri con mattoni forati senza utilizzare la funzione percussione.

Assembly with threaded rod and adhesive mortar

Draw the first bore hole and drill. Drill the perforated masonry without impact.



Utilizzando la dima di foratura UMP® / TRA-WIK® / TWL® praticare il secondo foro. Per fissare la dima di foratura, infilare un'asta filettata per iniezione nel primo foro.

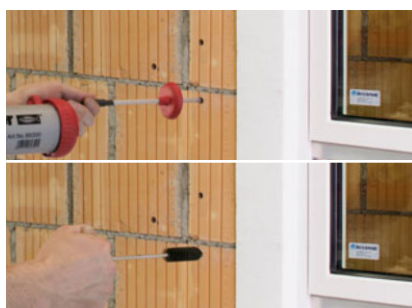
Using the drilling gauge UMP® / TRA-WIK® / TWL® drill the second bore hole. Insert an injection threaded rod into the first hole to fix the drilling gauge.

Utilizzando la dima di foratura UMP® / TRA-WIK® / TWL® praticare il terzo foro. Per fissare la dima di foratura, infilare un'asta filettata per iniezione nel secondo foro.

Using the drilling gauge UMP® / TRA-WIK® / TWL® drill the third bore hole. Insert an injection threaded rod into the second hole to fix the drilling gauge.

In caso di mattoni forati, i fori devono essere praticati sul diametro delle bussole d'ancoraggio per iniezione.

For perforated holes, the drill holes must be drilled to the diameter of the injection anchor sleeve.



Eliminare accuratamente la polvere accumulatasi nei fori.

Bore holes must be cleaned thoroughly of any drilled dust.

Pulizia da eseguire in caso di calcestruzzo e di blocchi pieni:

4x pulizie per soffiaggio

4x spazzolature

4x pulizie per soffiaggio

Cleaning procedure by concrete or solid brick:

Blow out twice (4x)

Brush out twice (4x)

Blow out twice (4x)



Posizionare le aste filettate e allinearle esattamente. Lasciar indurire la malta iniettata. Per quanto riguarda le opere murarie, utilizzare tassativamente delle bussole d'ancoraggio per iniezione.

Position the threaded rods and align them exactly. Let the injection mortar harden. With masonry, it is essential to use injection anchor sleeves.

Consumo per équerres staffe di montaggio TRA-WIK®-PU

Muratura (con bussole d'ancoraggio): 60 ml

Calcestruzzo (con bussole d'ancoraggio): 18 ml

Requirement per supporting bracket TRA-WIK®-PU

Masonry (with anchor sleeves): 60 ml

Concrete (without anchor sleeves): 18 ml



Applicare della malta adesiva sulla superficie d'incollaggio delle staffe di montaggio TRA-WIK®-PU.

L'elemento deve essere incollato coprendo la totalità della superficie sul fondo portante.

Apply adhesive mortar to the adhesive surface of the supporting bracket TRA-WIK®-PU.

Element must stuck together fully covered on the stable base.

Consumo per staffe di montaggio TRA-WIK®-PU a fronte di uno strato con spessore pari a 5 mm: 0.25 kg

Requirement per supporting bracket TRA-WIK®-PU by a layer thickness of 5 mm: 0.25 kg



Posa delle staffe di montaggio TRA-WIK®-PU. Non appena indurita la malta, riserrare a fondo i dadi.

Se necessario, spruzzare lo spray protezione anticorrosione sulle aste filettate.

Offsetting the supporting bracket TRA-WIK®-PU. Once the mortar has matured, tighten the nuts again.

If necessary, spray threaded rod with corrosion protection spray.



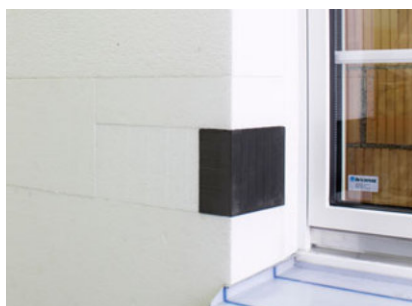
Adattare i pannelli isolanti senza fughe.

Match-up insulation boards free of joints.



Tagliare la staffa di montaggio TRA-WIK®-PU a filo facciata.

Cut the supporting bracket TRA-WIK®-PU flush with the façade.



Contrassegnare la posizione precisa, in modo che le staffe di montaggio TRA-WIK®-PU siano nuovamente individuabili dopo l'applicazione del rivestimento in intonaco.

Mark the precise location so that the supporting bracket TRA-WIK®-PU can still be located after the plaster has been applied.

Lavori di rifinitura

Staffe di montaggio TRA-WIK®-PU possono essere rivestite con i materiali esistenti in commercio per sistemi di isolamento termico a cappotto, senza verniciatura di base.

I componenti può essere impostato sul rivestimento in intonaco

In questo caso il rivestimento deve sostenere le forze di compressione alle quali è soggetto l'avvitamento del componente.

Per il fissaggio con viti nella staffa di montaggio TRA-WIK®-PU si possono utilizzare manicotti filettati o viti da legno.

Retrospective work

Supporting brackets TRA-WIK®-PU may be coated with usual coating materials for thermal insulation composite systems without primer.

Attachments can be mounted on the plaster coating.

In this case, the coating must withstand the compressive forces generated by the attachment.

Screw-in sleeves or wood screws are suitable for screwing into the supporting bracket TRA-WIK®-PU.



Diametro di perforazione
Manicotti filettati RAMPA
SK M8 x 30:
Manicotti filettati RAMPA
SK M10 x 30:
Viti per legno Ø 10 mm:

14.5 mm
16.5 mm
6.0 mm

Bore hole diameter
Screw-in sleeves RAMPA
SK M8 x 30:
Screw-in sleeves RAMPA
SK M10 x 30:
Wood screws Ø 10 mm:

14.5 mm
16.5 mm
6.0 mm



Avvitare componente nella staffa di montaggio TRA-WIK®-PU

La profondità di avvitamento minima nella staffa di montaggio TRA-WIK®-PU è pari a 30 mm se si utilizzano i manicotti filettati o 60 mm con le viti da legno.

Per la determinazione della profondità totale dei collegamenti a vite, si deve conoscere l'esatto spessore del rivestimento sulle staffe di montaggio TRA-WIK®-PU. La lunghezza delle viti necessaria dipende dalla profondità dell'avvitamento, dallo spessore del rivestimento e dallo spessore del componente.

Coppia di serraggio M_A
Manicotti filettati RAMPA
SK M8 x 30:
Manicotti filettati RAMPA
SK M10 x 30:
Viti per legno Ø10 mm,
Profondità d'inserimento 60 mm:

9.0 Nm
12.0 Nm
20.0 Nm

Per le coppie di serraggio delle viti è necessario osservare le indicazioni del produttore.

Screw the attachment into the supporting bracket TRA-WIK®-PU.

The depth of the screw connection in the supporting bracket TRA-WIK®-PU when using screw-in sleeves must be at least 30 mm, and at least 60 mm for wood screws.

To determine the entire screwing depth it is necessary to know the exact thickness of the coating on the supporting bracket TRA-WIK®-PU. The required length of the screw results from the screwing depth, the thickness of the coating and the thickness of the mounting attachment.

Tightening torque M_A
Screw-in sleeves RAMPA
SK M8 x 30:
Screw-in sleeves RAMPA
SK M10 x 30:
Wood screws Ø10 mm,
Set depth 60 mm:

9.0 Nm
12.0 Nm
20.0 Nm

For the tightening torques of the screws the manufacturer specifications should be taken into consideration.